



Exposición en el  
Museo Nacional de Ciencias Naturales (CSIC)  
4 de octubre 2005 – 8 enero 2006

Comisarios:

**Frank Holl**  
**Cecilia Estrada**

*Coordinación por parte de la Embajada  
de Alemania en Madrid:*

**Stephan Grabherr**

*Consejo científico:*

**Joaquín Fernández Pérez**  
**Josefina Gómez Mendoza**  
**Miguel Ángel Puig-Samper Mulero**

*Colaboración:* **Sandra Rebok**

*Audiovisuales:* **Agustín Estrada**

*Programa interactivo:* **Caustica Diseño, México**

*En cooperación con:*



Institut für Auslandsbeziehungen  
Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften  
Stiftung Stadtmuseum Berlin



**CATÁLOGO:**

*Editor:*

**Frank Holl**

*Traducción:*

**Juan Fernández-Mayoralas Palomeque**

*Cuidado de la edición:*

**Luis Miguel García Mora**

*Diseño gráfico y producción editorial:*

**Agustín Estrada – Araceli Limón**



CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS

MINISTRA DE EDUCACIÓN Y CIENCIA

**M<sup>a</sup> Jesús San Segundo**

PRESIDENTE DEL CONSEJO SUPERIOR  
DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS

**Carlos Martínez Alonso**

DIRECTOR DEL MUSEO NACIONAL DE CIENCIAS NATURALES

**Alfonso Navas Sánchez**

MUSEO NACIONAL DE CIENCIAS NATURALES (MNCN)

*Coordinación:*

**Soraya Peña de Camus**

*Diseño Museográfico:*

**Alfonso Marra**

*Actividades Pedagógicas:*

**Pilar López**  
**Dolores Ramírez**

*Colecciones y documentación:*

**Josefina Barreiro**  
**Isabel Izquierdo**  
**Carolina Martín**  
**Celia Martínez**  
**Juana Molina**  
**Isabel Morón**  
**Begoña Sánchez Chillón**

*Diseño Gráfico:*

**Miguel Ángel Vela**

*Fotografías:*

**Servicio de Fotografía (MNCN)**

*Comunicación:*

**Laura Corcuera**

*Restauración:*

**Blanca Gómez-Alonso**  
**Paloma Gutiérrez del Solar**

*Realización y montaje:*

**Antonio Ramírez, S. L.**  
**Servicio Mantenimiento (MNCN)**

*Maquetas:*

**Jesús Juez (MNCN)**  
**HT Exposiciones**

Colabora:



**Lunweg Editores**

Beethoven, 12 – 08020 Barcelona – Tel. 93 201 59 33 – Fax 93 201 15 87

Luchana 27 – 28004 Madrid – Tel. 91 593 00 58 – Fax 91 593 00 70

Primera edición 2005. © D. R. de los textos y de las fotografías: sus autores. Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio, sin autorización escrita de su legítimo titular de derechos. ISBN  
Impreso en España  
© De la a poesía "Alexander von Humboldt (1769-1859)" de Hans Magnus Enzensberger: Suhrkamp, Francfort (Main).



*Alejandro de Humboldt  
y Aimé Bonpland en su  
choza en la selva.*  
Eduard Ender, 1856.  
Óleo sobre lienzo.  
Col. Pedro Boker,  
México, D. F.

#### AGRADECIMIENTOS:

Familia Acha Gorbeña, Madrid  
Carmen Arenas, Madrid  
Irmtraud Bast-von Humboldt, Brunenthal  
Wolf-Ruthart Born, Ankara  
Alto Brachner, Munich  
Lluís Carreras Gullén, Madrid  
Estela Carretero, Madrid  
Ana Castaño, Madrid  
Martine Chomel, México, D. F.  
María Luisa Cuenca, Madrid  
Ferdinand Damaschun, Berlín  
George von Döhren, Francfort (Main)  
Jesús Dorda, Madrid  
David Espantaleón, Madrid  
Ottmar Ette, Potsdam  
Margot Faak, Berlín  
Hannelore Federl, Munich  
Volker Fink, San José  
Manuela Fischer, Berlín  
Ilya Franco, México, D. F.  
Marie Gaida, Berlín  
José Enrique González, Madrid  
Wolfgang Heckl, Munich  
Enriqueta Hernándo, Madrid  
Christine von Heinz, Castillo de Tegel  
Ulrich von Heinz, Castillo de Tegel  
Georg von Humboldt, Brunenthal  
Elmar Jakobs, Madrid  
Frieder Jentsch, Freiberg  
Josefa Jiménez, Madrid  
Oliver Kirbach, Düsseldorf  
Micha Kirchhoff, Madrid  
Angela Kiessling, Freiberg  
Sabine Klein, Madrid  
Eberhard Knobloch, Berlín  
Wolfgang Knobloch, Berlín

Ulrike Kübler da Silva, Madrid  
Helga von Kugelgen, Berlín  
Ulrike Leitner, Berlín  
Carmen Liter, Madrid  
Andreas Lotz, Berlín  
Regina Mahlke, Berlín  
Carmen Manso Porto, Madrid  
Teresa Matabuena Peláez, México D. F.  
Anne Neumann, Munich  
Andrea Nicklisch, Berlín  
Gerhart E. Reuss, México, D. F.  
Ingo Pangels, Tenerife  
Gloria Pérez de Rada, Madrid  
Paloma Porraz Fraser, México D. F.  
Rosalía Ramírez Vera, Madrid  
Olaf Reif, Madrid  
Petra Reindl, Madrid  
Anabel Rendón, México D. F.  
Victoria Rodríguez, Madrid  
Pilar San Pío, Madrid  
Pedro Miguel Sánchez Moreno, Aranjuez  
Friedolf Schiek, Stuttgart  
Ingo Schwarz, Berlín  
Max Seeberger, Grabenstädt  
Michael Semff, Munich  
Christian Sichau, Munich  
Birgit Singer-Carter, Berlín  
Tanja Spiess, Stuttgart  
Karl-Heinz Stritzke, Munich  
Andreas Strobl, Munich  
Maria Teresa Tellería, Madrid  
Andreas Teltow, Berlín  
Tillmann Todenhöfer, Stuttgart  
Hans-Joachim Veigel, Berlín  
Detlef Weigel, Madrid  
Thomas Wellmann, Berlín  
Ulrich Wickert, Hamburg  
Horst Witt, México, D. F.

Agradecemos especialmente la colaboración del Centro de Investigaciones sobre Alejandro de Humboldt, Berlín